

VMX100

PRO MIXER

Brevi istruzioni

Versione 1.2 luglio 2004

ITALIANO



www.behringer.com



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE:

per ridurre il rischio di scossa elettrico non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente; per la riparazione rivolgersi a personale qualificato.

AVVERTIMENTO:

al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed alla umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

Salvo modifiche tecniche ed eventuali modifiche riguardanti l'aspetto. Tutte le indicazioni corrispondono allo stato della stampatura. I nomi riprodotti e citati di aziende terze, istituzioni o pubblicazioni, nonché i loro relativi logo, sono marchi di fabbrica depositati dei rispettivi titolari. La loro applicazione non rappresenta in alcuna forma una rivendicazione del rispettivo marchio di fabbrica oppure un nesso tra i titolari di tali marchi e la BEHRINGER®. La BEHRINGER® non si assume alcuna responsabilità circa l'esattezza e la completezza delle descrizioni, illustrazioni e indicazioni ivi contenute. I colori e le specificazioni possono divergere lievemente dal prodotto. I prodotti BEHRINGER® sono disponibili esclusivamente presso i rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non rivestono il ruolo di procuratori commerciali della BEHRINGER® e non dispongono pertanto di alcun diritto di impegnare in qualsiasi modo giuridico la BEHRINGER®. Queste istruzioni per l'uso sono tutelate. Qualsiasi poligrafia ovvero ristampa, anche se solamente parziale, come pure la riproduzione delle immagini, anche in stato modificato è consentita solo dietro previo consenso iscritto della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER è un marchio depositato.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Deutschland.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

GARANZIA:

Le condizioni di garanzia attualmente vigenti sono contenute nelle istruzioni d'uso in tedesco e in inglese. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta telefonando al numero +49 2154 9206 4139.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PARTICOLAREGGIATE:


- 1) Leggere queste istruzioni.
 - 2) Conservare queste istruzioni.
 - 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
 - 4) Seguire tutte le istruzioni.
 - 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
 - 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
 - 7) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
 - 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producono calore.
 - 9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.
 - 10) Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio e dalla compressione, in particolare in corrispondenza di spine, prolunghe e nel punto nel quale escono dall'unità.
 - 11) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
 - 12) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.
-
- 13) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
 - 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.
 - 15) **ATTENZIONE** – Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni, almeno che non siete qualificati per eseguirli.

1. INTRODUZIONE

Con il BEHRINGER PRO MIXER VMX100 possiedi un mixer da DJ con il quale ti trovi del tutto in trend. Le numerose feature ti permettono un lavoro completamente nuovo e particolarmente creativo. Il VMX100 è un mixer ad uso professionale, facilissimo da usare, che ti permetterà di mostrare la tua creatività.

Il tempo corre, e chi non vuole essere "out" deve dare gas. A questo scopo abbiamo sviluppato un mixer da DJ eccezionale, sviluppato con le feature e le tecnologie più in voga e adatto in modo particolare per impianti di Dance Club o DJ, che ti farà divertire alla massima potenza.

Diciamocelo chiaramente: chi è che legge volentieri le istruzioni per l'uso? Lo sappiamo bene che non vedi l'ora di cominciare. Ma solo dopo aver letto queste istruzioni sarai in grado di capire e di impiegare in maniera sensata tutte le features di VMX100. Fai con calma!

 **Le seguenti istruzioni sono state scritte per renderti familiari i termini specialistici impiegati, in modo che tu possa conoscere l'apparecchio in tutte le sue funzioni. Dopo aver letto attentamente le istruzioni, conservale, per poterle rileggere in caso di necessità.**

1.1 Prima di cominciare

Il VMX100 è stato imballato accuratamente in fabbrica, in modo tale da garantirne un trasporto sicuro. Se ciononostante il cartone presenta dei danni, controlla immediatamente che l'apparecchio non presenti danni esterni

 **In caso di eventuali danni, NON rispedirci indietro l'apparecchio, ma avvisa assolutamente per prima cosa il venditore e l'impresa di trasporti, in quanto altrimenti potresti perdere ogni diritto all'indenizzo dei danni.**


 **Utilizza per favore sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni nell'immagazzinamento o nella spedizione.**

 **Non consentire mai che bambini privi di sorveglianza maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio.**

 **Per favore smaltisci tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.**

Fai in modo che vi sia un'areazione sufficiente e non porre il PRO MIXER nelle vicinanze di fonti di calore, in modo da evitarne il surriscaldamento.

ATTENZIONE!

 **Ti facciamo presente che rumori molto forti possono danneggiare l'udito e/o le tue cuffie. Prima di accendere l'apparecchio, gira il regolatore LEVEL della sezione principale completamente verso sinistra. Fai in modo da mantenere sempre un volume moderato.**

2. LATO FRONTALE

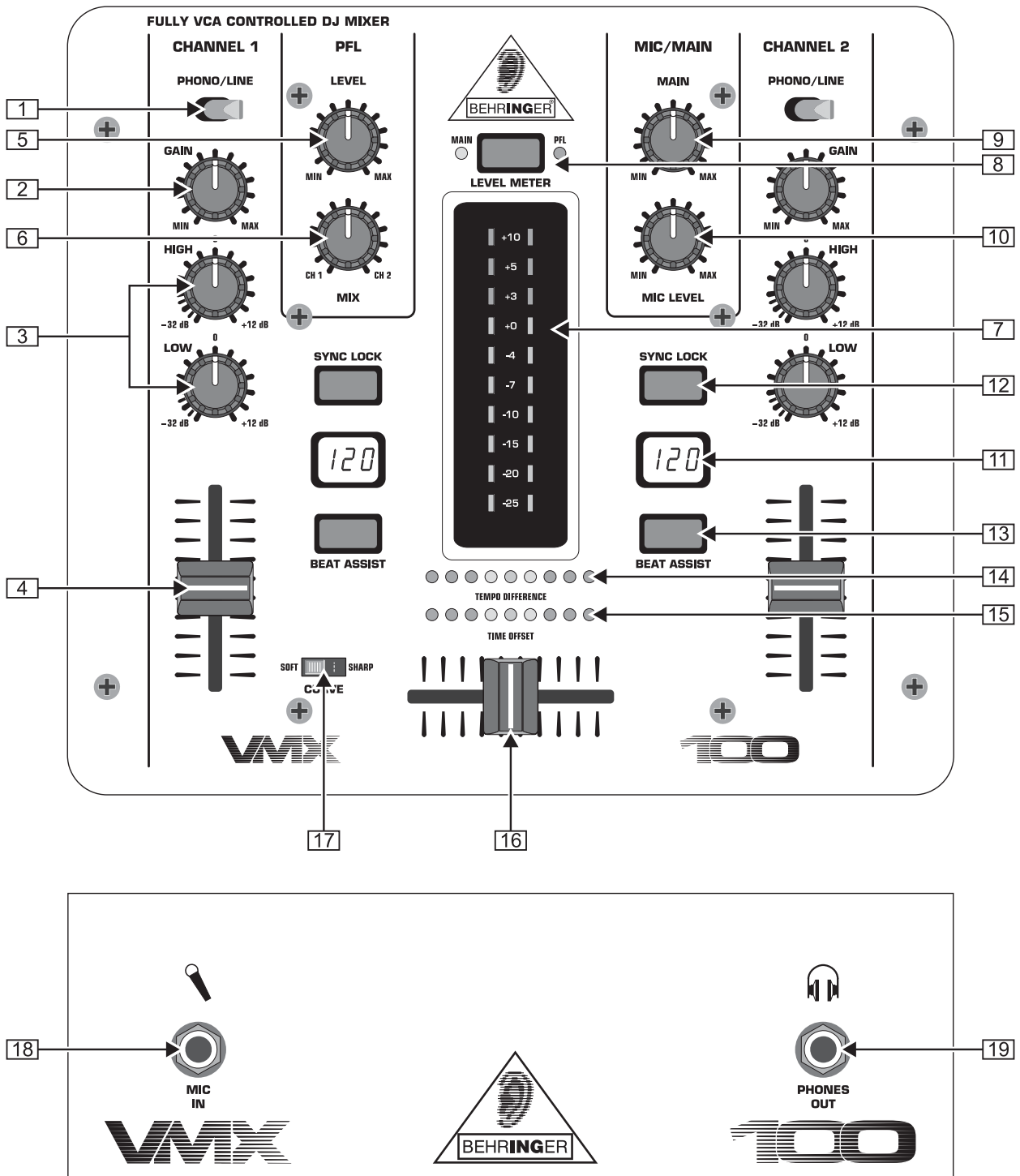



Fig. 2.1: Visione frontale del PRO MIXER VMX100


2.1 Canali di ingresso 1 e 2


- 1 Con il commutatore *PHONO/LINE* puoi determinare la sensibilità di ingresso. “Phono” è concepito per la connessione di un giradischi. “Line” deve essere selezionato per le altre fonti di segnale (p.e. CD o MD player).

 **Non connettere mai degli apparecchi con line level agli ingressi PHONO estremamente sensibili!**

 Il regolatore *GAIN* serve per stabilire il livello del segnale di ingresso e per regolare il volume del canale.

 **L'impostazione del livello per mezzo del regolatore Gain dipende dall'impostazione EQ. Prima della regolazione del livello dovresti perciò impostare l'equalizzatore.**

 Entrambi i canali di ingresso possiedono un *EQUALIZZATORE A 2 BANDE* con Kill feature (da -32 dB a +12 dB).

 Con il fader *CANALE* imposti il volume del canale.

2.2 Sezione PFL (Pre Fader Listening)


Il segnale PFL è il tuo segnale di cuffia, con il quale puoi preascoltare la musica, senza influenzare il segnale Main. Il segnale del canale PFL viene prelevato prima dei fader (Pre Fader).

 Il regolatore *LEVEL* determina il volume del segnale PFL.

 Tramite il regolatore *MIX* puoi controllare il rapporto di volume fra canale 1 e 2.

 Con *LEVEL-METER* puoi leggere il livello di segnale che scegli con .

 Con questo tasto scegli fra segnale Main e PFL. Ti ricordiamo: "PFL" è il tuo segnale in cuffia e "Main" è il segnale, che si trova sulle uscite del VMX100.

 **Nel modo PFL, il LEVEL-METER mostra a sinistra il segnale del canale 1 e a destra il segnale del canale 2.**




2.3 Sezione Mic/Main



 Con il regolatore *MAIN* determini il volume del segnale di uscita.

 Il regolatore *MIC LEVEL* determina il volume del segnale del microfono nel segnale di uscita.

2.4 Beat Counter


Il Beat Counter del PRO MIXER VMX100 è una funzione estremamente utile per ottenere un passaggio senza problemi fra due tracce e rendere perciò la tua session un successo assoluto. Questo contatore ti permette di rilevare i diversi tempi delle tracce in BPM (Beats Per Minute). Le sezioni Beat Counter dei canali 1 e 2 sono identiche.

Il tempo della traccia viene indicata sul *DISPLAY*  del relativo canale. Se in una traccia si dovessero verificare più cambiamenti di tempo, questo indicherebbe valori BPM sempre diversi, provocando inutili problemi. Per questo caso, le sezioni Beat Counter possiedono un pulsante *SYNC LOCK*  ognuna, con il quale puoi delimitare durante un brano l'intervallo dei possibili valore di tempo. Ciò ha senso se il contatore ha già rilevato un valore realistico. La stessa operazione la puoi effettuare in modo manuale con il pulsante *BEAT ASSIST* . Se lo azioni almeno tre volte con il ritmo del brano, sul *DISPLAY* appare il tempo rilevato. I pulsanti *BEAT ASSIST* e *SYNC LOCK* sono provvisti di un LED ognuno.

Se hai delimitato con i tasti *SYNC LOCK* o *BEAT ASSIST* nei due canali, il tempo della traccia presente, la differenza di tempi del canale 1 e 2 viene visualizzata sotto forma di un'indicazione a LED a nove posizioni, *TEMPO DIFFERENCE* , che mostra l'entità della differenza di tempo ed in particolare attraverso una relativa escursione verso destra (segnale canale 1 più lento) o verso sinistra (segnale canale 2 più lento). Se si accende il LED di mezzo, i tempi sono uguali. Sull'indicazione a LED *TIME OFFSET*  puoi leggere la sincronizzazione dei canali 1 e 2. Se si accende il LED dell'indicazione media, le tracce sono sincrone. Se l'indicazione si muove verso sinistra o verso destra, il relativo canale 1 o canale 2 non è sincrono. Le indicazioni *TEMPO DIFFERENCE* e *TIME OFFSET* sono solamente attive, se i tempi dei due canali sono stati fissati su uno dei due modi sopra descritti.

Per uscire dal modo SYNC LOCK o BEAT ASSIST, premi semplicemente una volta in più il pulsante SYNC LOCK nei due canali.

2.5 Sezione Crossfader

- 16 Il *CROSSFADER* serve per passare dalla visualizzazione del canale 1 a quella del 2 o viceversa.
- 17 Con il pulsante *CURVE* al di sotto del fader di canale, puoi determinare il carattere di regolazione del fader in due livelli ("Soft" e "Sharp"), determinando in questo modo la suddivisione del volume sulla via di scorrimento in tre livelli. Alla commutazione si crea naturalmente una differenza di volume. Non utilizzare perciò questo interruttore con la musica in funzione!
- 18 L'ingresso *MIC INPUT* è un attacco jack bilanciato per il tuo microfono.
-  **Vi sconsigliamo assolutamente l'impiego di spine a basso prezzo per la trasmissione di segnali audio. Vi preghiamo di impiegare esclusivamente spine di alta qualità, dal momento che queste offrono una migliore protezione contro la corrosione.**
- 19 L'attacco *HEADPHONES* serve per il preascolto di brani musicali (segnale PFL) nella tua cuffia. La tua cuffia deve avere un'impedenza minima di 32 Ohm.

3. LATO POSTERIORE

A parte l'attacco per il microfono e quello per la cuffia, il PRO MIXER VMX100 possiede esclusivamente attacchi cinch, che si trovano sul lato posteriore del mixer.

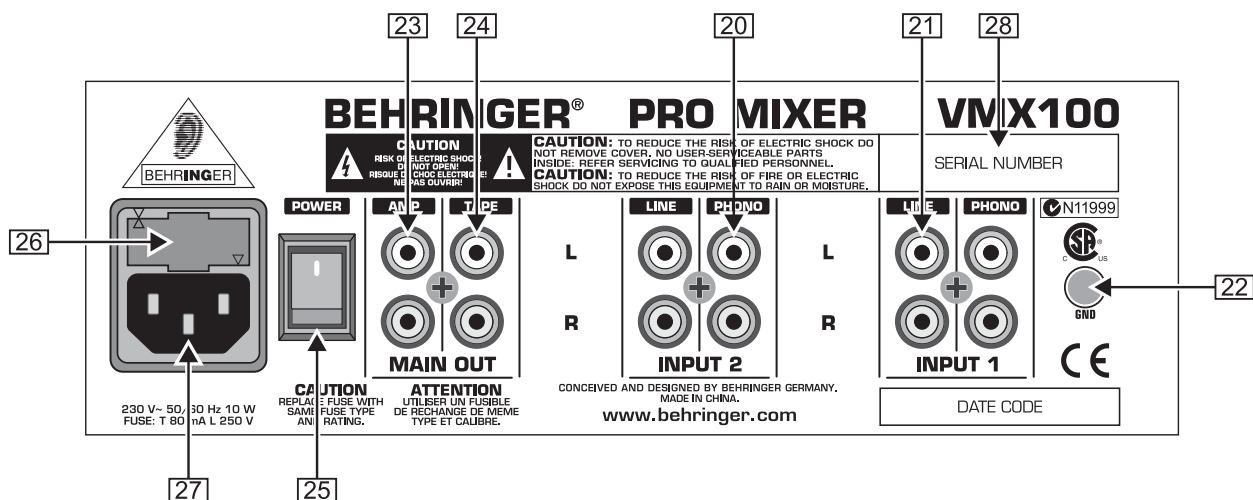



Fig. 3.1: Lato posteriore del PRO MIXER VMX100

- 20 Gli ingressi *PHONO* per canale 1 e 2 servono per la connessione di giradischi.
- 21 Questi sono gli ingressi *LINE* per la connessione di Tape Deck, CD o MD Player ecc.
- 22 L'attacco *GND* serve per la messa a terra del giradischi.
- 23 L'uscita *AMP* serve per la connessione ad un amplificatore e va regolato con la manopola *MAIN* della sezione *MIC/MAIN*.
-  **Gli stadi finali attivati sempre per ultimi, per evitare che si presentino dei picchi dovuti alla loro accensione che possono provocare facilmente un danneggiamento del tuo amplificatore. Prima di attivare gli stadi finali, controlla che sul VMX100 non si trovino segnali, in modo da evitare dolorose sorprese per le orecchie. La cosa migliore è di portare prima verso il basso tutti i fader o di portare tutte le manopole di regolazione sulla posizione zero.**

- 24 Tramite l'uscita *TAPE* puoi dare un'impronta alla tua musica, collegando p.e. Tape Deck, DAT-Recorder o simili. Al contrario che per l'uscita *AMP*, il volume di uscita è fisso, e devi perciò impostare il livello di ingresso sull'apparecchio di registrazione.
- 25 Con l'interruttore *POWER ON* accendi il PRO MIXER.
- 26 *PORTAFUSIBILE / SELEZIONE TENSIONE*. Prima di collegare l'apparecchio in rete, verifica se la tensione indicata corrisponde alla tensione della tua rete locale: se devi sostituire il fusibile usane assolutamente uno dello stesso tipo. Per alcuni apparecchi il portafusibile può essere inserito in due posizioni per commutare fra 240 V e 120 V. Fa attenzione: se vuoi impiegare l'apparecchio a 120 V fuori dall'Europa, devi utilizzare un valore di fusibile maggiore.
- 27 Questa è la presa per il cavo di rete.
- 28 *NUMERO DI SERIE*. Prenditi il tempo necessario per spedirci la scheda di garanzia, completa in tutti i campi, entro 14 giorni dalla data d'acquisto, o altrimenti perderai ogni diritto alla garanzia ampliata. Oppure utilizza semplicemente la nostra registrazione online (www.behringer.com).

4. DATI TECNICI

INGRESSI AUDIO

Ingresso MIC	53 dB GAIN, ingresso bilanciato elettricamente
Ingresso Phono 1 e 2	40 dB GAIN @ 1 kHz, ingresso sbilanciato
Ingresso Line 1 e 2	0 dB Gain, ingressi sbilanciati

USCITE AUDIO

Main Out	max. +21 dBu @ +15 dBu (Line In)
Tape Out	tip. 0 dBu
collegamento per la cuffia	tip. 125mW @ 1 % THD

EQUALIZER

Stereo Low	+12 dB / -32 dB @ 50 Hz
Stereo High	+12 dB / -32 dB @ 10 kHz

GENERALE

Rapporto segnale/rumore (S/N)	> 88 dB (Line)
Diافonia	> 67 dB (Line)
Distorsione (THD)	< 0,025 %
Gamma dinamica	20 Hz - 20 kHz
Intervallo di regolazione Gain	-20 dB - +9 dB

ALIMENTAZIONE

Tensione della rete	USA/Canada	120 V~, 60 Hz,
	Europa/U.K./Australia	230 V~, 50 Hz,
	Giappone	100 V~, 50 - 60 Hz
In generale Modello per l'export	120/230 V~, 50 - 60 Hz	
Consumo	max. 10 W	
Fusibile	100 - 120 V~: T 160 mA H 250 V	
	200 - 240 V~: T 80 mA L 250 V	
Collegamento alla rete	Collegamento a freddo dell'apparecchio standard	

MISURE/PESO

Dimensioni (A x L x P)	circa 2 7/8" (72 mm) x 8" (203 mm) x 9" (229 mm)
Peso	circa 2,0 kg